

מדינת ישראל  
 המזכירות הפדגוגית  
 אגף שפות  
 הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים

## יום המעשים הטובים – יום الأعمال الخيرية

מחברת היחידה: הילין זעיר

מפמ"ר: ד"ר סיגלית שושן

- נושא היחידה: יום המעשים הטובים – יום الأعمال الخيرية
- מטרות כלליות:
  - הקניית אוצר מילים חדש בנושא "המעשים הטובים"
  - הבנת החשיבות של מעשים טובים
  - יכולת לבטא מעשים טובים בפשטות בערבית דבורה
  - חיזוק הזיקה לשפה באמצעות ערכים חיוביים
- מטרות אופרטיביות:
  - התלמיד יהיה מסוגל לזהות מילים בערבית הקשורות למעשים טובים
  - התלמיד יהיה מסוגל להבחין בין צורות שונות של אותה מילה (יחיד/רבים, זכר/נקבה)
  - התלמיד יהיה מסוגל לקשר בין המילה הערבית לתמונה המתאימה
  - התלמיד יהיה מסוגל לזכור את המשמעות של הביטויים הבסיסיים "אני מסייע/ עוזר", "אני מכבד", "אני חולק"
- אוכלוסיית היעד: כתות ה-1

### מילון

המילה / המונח בערבית	התעתיק	המשמעות בעברית
<b>מילים בסיסיות</b>		
أَعْمَالٌ خَيْرِيَّةٌ	אעמאל חיריה	מעשים טובים
مُسَاعَدَةٌ	מסאעדה	עזרה
أُطْفٌ	לטף	חביבות
إِحْتِرَامٌ	אחתיראם	כבוד
صَدَاقَةٌ	סדאקה	חברות
حُبٌّ	חב	אהבה
خَيْرٌ	חיר	טוב, טובה
نَظَافَةٌ	נטאפה	ניקיון
شُكْرٌ	שכר	תודה
عَطَاءٌ	עטאא	נתינה
<b>ביטויים שימושיים</b>		
بَسَّاعِدِ أُمِّي	בסאעדי אמיי	אני עוזרת לאמא
بَحْتَرَمِ الْمَعْلَمِ	בחתיראם (א)למעלם	אני מכבד את המורה

מדינת ישראל  
 המזכירות הפדגוגית  
 אגף שפות  
 הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים

אני חולק אוכל	بِسْأَرْكَ (אל)ט־עאם	بِشَارِكِ الطَّعَامِ
אני מנקה את החדר	بِنِطِّي (א)לְעִירְפָה	بِنَظِّفُ العُرْفَةَ
אומר תודה	בְּקוּל שְׁכָרָן	بِقَوْلِ شُكْرًا
אני עוזר לילדים	בְּסَاعֵד (א)לְאَطْفَال	بِسَاعِدِ الأَطْفَالِ

## מהלך השיעור

### כרטיס כניסה

המורה תציג כרטיסיות עם תמונות ובהם מעשים טובים (ראו בנספח מס' 1) ותשאל את התלמידים בכיתה: "شو שאيفين في الصّور - מה אתם רואים בתמונות?"

המורה תציג את נושא יום الأعمال الخيريّة - יום המעשים הטובים ותערוך דיון קצר בנושא:  
 شو الاعمال الخيريّة اللّي بتعملوها في البيت / في المدرسة / في الشّارع - איזה מעשים טובים אתם עושים בבית / בבית הספר / ברחוב?

### גוף השיעור

- **הצגת המילים עם תמונות וחזרה:** המורה תציג את המילים החדשות עם התמונות (ראו מילון), תאמר מילה בערבית והתלמידים יצביעו על התמונה המתאימה.
- תירגול בזוגות: תלמיד אחד מראה תמונה, השני אומר את המילה בערבית וההפך.
- **פעילות יצירתית - "ספר המעשים הטובים":** כל תלמיד יצור חוברת קטנה (4-5 עמודים), בכל עמוד: ציור של מעשה טוב ומילה בערבית / בתעתיק באמצעות אוצר המילים שהמורה הציגה. בשלב השני התלמיד יוסיף משפט פשוט בערבית / בתעתיק תחת כל ציור. במליאה כל תלמיד יציג ציור אחד מהחוברת ויאמר את המילה / המשפט שחיבר.
- **משחק לימודי - "תיאטרון הפנטומימה":** המורה תחלק את תלמידי הכיתה לקבוצות (3--4 תלמידים בקבוצה), כל קבוצה תציג מעשה טוב בפנטומימה ושאר תלמידים הכיתה יצטרכו לנחש את המילה ויגידו אותה בערבית בקול.
- **משחק זיכרון:** (ראו נספח מס' 2)  
 ניתן ליצור משחק זיכרון דיגיטלי באמצעות הכלי WORWALL.

מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים

## כרטיס יציאה

- **משחק דיגיטלי באמצעות הכלי WORDWALL - "הגלגל המסתובב"** – כל תלמיד יסובב את הגלגל עם תמונות מעשים טובים ומתחייב לעשות מעשה טוב אחד בהתאם לתמונה בגלגל עד השיעור הבא.  
הערה: המורה יכולה להכין גלגל בעזרת בריסטול, סיכת מחוג של שעון ותמונות (אפשר להדפיס תמונות או להיעזר בתלמידים עם כישרון ציור).
- **תרגיל רשות:** לחבר שיר/ה בערבית על מעשים טובים באמצעות אוצר המילים שנלמדו.

מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים

נספח מס' 1 – תמונות – מעשים טובים



מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים



מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים



מדינת ישראל  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים



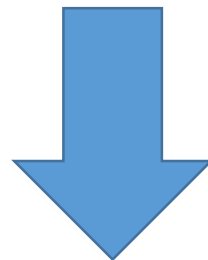
## נספח מס' 2 – لعبة الذاكرة – לעֵבֶת (אל)ד' אַפְרָה - משחק הזיכרון אוצר מילים ומונחים בנושא יום המעשים הטובים

### הוראות המשחק:

- מספר השחקנים: ניתן לשחק עצמאי, בזוגות ובשלישיה.
- הפכו את כרטיסיות המילים.
- מצאו את השלישייה המתאימה: מילה בערבית + תעתיק עברי + תרגום לעברית.
- אם אתה משחק באופן עצמאי, כאשר תמצאו שלישייה נכונה, הכרטיסיות יישארו חשופות.
- במידה ואתם משחקים בזוגות או בשלוש, מי שאוסף את מספר הכרטיסיות הגבוה הוא המנצח.
- המטרה היא למצוא את כל השלישיות במינימום מהלכים.

אַפְרָה

لعبة الذاكرة



מדינת ישראל  
 המזכירות הפדגוגית  
 אגף שפות

הפיקוח על הוראת הערבית ועולם הערבים והאסלאם בבתי הספר העבריים

טוב, טובה	عطاء	احترام	مساعدة	שָׁכַר	חֵיר
أعمال خيرية	מסאעדה	סדאקה	نظافة	נציאפה	صدافة
ניקיון	חביבות	חברות	חב	שקר	אעמאל חֵירָה
עטאָ	نظف	אהבה	מעשים טובים	תודה	חֵב
خير	עזרה	לִטָּף	נתינה	כבוד	אחֵתראם